



# Национален съвет за журналистическа етика

## РЕШЕНИЕ

№ 31

08 септември 2015 г.

по жалба срещу публикация на сайта на телевизия „NEWS7”

Комисията по журналистическа етика на свое редовно заседание на 08 септември 2015 г. в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Александър Кашъмов

ЧЛЕНОВЕ:

Весислава Антонова,  
Гена Трайкова  
Даниела Тренчева,  
Ивайло Цветков;  
Иван Бедров,  
Невена Праматарова,  
Нели Огнянова,  
Райна Николова

изслуша доклада на Райна Николова относно жалба на Вероника Йорданова вх. 02-043/19.08.2015 г. по повод публикация на сайта на телевизия „NEWS7”, разпространяван от „БАЛКАН БЪЛГАРСКА ТЕЛЕВИЗИЯ” ЕАД. Комисията констатира следното:

### I. ПРОЦЕДУРА

1. Жалбата, подадена от Вероника Йорданова на 19.08.2015 г., съдържа оплакване за нарушения на Етичния кодекс на българските медии и по-специално за дискриминация в публикация на сайта на телевизия „NEWS7”, разпространяван от „БАЛКАН БЪЛГАРСКА ТЕЛЕВИЗИЯ” ЕАД.
2. Жалбата е допустима по смисъла на чл. 7 и чл. 8 от Правилника за дейността на Комисията по журналистическа етика. Подадена е в срок и съдържа всички необходими за това реквизити.
3. Копие от жалбата и искане за становище са изпратени до „БАЛКАН БЪЛГАРСКА ТЕЛЕВИЗИЯ” ЕАД с писмо на председателя на Комисията по журналистическа етика Александър Кашъмов.

## **II. ЖАЛБА**

В жалбата до Етичната комисия по журналистическа етика се твърди, че „в статията са направени няколко изказвания, които насаждат етническо напрежение“. Отправя се искане да се „вземат мерки по ограничаването на подобен тип изказвания“. Становището на Вероника Йорданова е, че материалът внушава етническа нетърпимост между гражданите на Република България и „подчертава небългарската принадлежност на ромската общност“, уронва престижа и достойнството на жалбоподателката като представител на цитираната етническа общност, „нагнетява чувство на унижение“. Приложен е линк към публикацията.

## **III. НОРМИ ОТ ЕТИЧНИЯ КОДЕКС НА БЪЛГАРСКИТЕ МЕДИИ, ЧИЕТО НАРУШАВАНЕ СЕ ТВЪРДИ**

Според жалбоподателката в публикацията се нарушават следните разпоредби на Етичния кодекс на българските медии:

### **2.5. ДИСКРИМИНАЦИЯ**

2.5.1. Като уважаваме правото на всеки да живее в сигурност и безопасност, няма да публикуваме материали, подбуждащи или насърчаващи омраза, насилие и всякаква форма на дискриминация.

2.5.2. Няма да посочваме расовата, религиозната, етническата принадлежност, сексуалната ориентация, умственото или физическото състояние, ако тези факти нямат съществено значение за смисъла информацията.

## **IV. СТАНОВИЩЕ НА ОТВЕТНАТА СТРАНА**

Постъпило е становище от „БАЛКАН БЪЛГАРСКА ТЕЛЕВИЗИЯ“ ЕАД. В него се твърди, че с процесната публикация се прави достояние разрастването на битовата престъпност в страната и споменаването на етноса на единия от участниците в събитията има съществено значение за смисъла на информацията. Отбелязва се, че въпросната новина е разпространена и от други медии, които отбелязват етноса на участниците в събитието. Обръща се внимание, че в редакционното съдържание отсъства сравнение между етнически групи и се прилагат няколко линка, с което се заявява, че изнесената информация е само цитат от общественодостъпни информационни източници. Медията цитира относима към свободата на изразяване практика на Европейския съд по правата на човека и основните свободи.

## **V. АНАЛИЗ И МОТИВИ**

Жалбата е насочена против публикация със следното съдържание:

Заглавие: Мъж наръга 13-годишно ромче във Видин

Подзаглавие: Момчето се опитало да открадне баничка

„63-годишен мъж е намушкал с нож 13-годишно момче във Видин. Инцидентът е станал при опит на детето, което е от ромски произход, да открадне баничка от хранителен магазин [на главния булевард в града, чийто собственик е възрастният мъж].

Първоначалният скандал прераснал в сбиване и така се стигнало до кървавата саморазправа.

След като разбрали, близките на момчето дошли пред магазина и се нахвърлили на мъжа. Разпратата прераснала в бой с лопати и удари по главата.

При пристигането на екип от Спешния център роднините се нахвърлили с ритници и върху медиците и линейката. Част от тях причакали екипа и пред входа на центъра. Поради това възрастният мъж е вкаран в болницата през заден вход.

Към момента двамата пострадали са под постоянно лекарско наблюдение в МБАЛ "Света Петка" - Видин. Възрастният мъж е с комоцио, а детето има разкъсване на черво. То е оперирано и е в реанимационното отделение".

Материалът предоставя информация за реално случили се събития. В текста на разглежданата публикация отсъстват данни за подбуждане или насърчаване на чувство на ненавист, злоба, враждебност, неприязън, мъст, призови за предприемане на физическа разправа и тормоз над ромската общност във Видин. Липсва оценка от страна на медийната компания, която да навежда на извода за пристрастие и тенденциозност в представянето на новината, целяща да злепостави ромската общност. **На базата на изложеното Комисията приема, че липсва нарушение на т. 2.5.1. от Етичния кодекс на българските медии.**

Посочването на етническата принадлежност на 13-годишното намушкано с нож момче от Видин, откраднало баничка от магазин, има съществено значение за смисъла на информацията, доколкото разкрива по-съществен проблем от този, свързан с конкретната проява на битова престъпност. Пояснението се налага поради последвалото информационно развитие на новината – физическата разправа на роднините на пострадалото дете със собственика на магазина и пристигналия на мястото на инцидента лекарски екип, който е трябвало да окаже спешна медицинска помощ на пострадалите. Подобни случаи са срещано явление в медийната практика и в конкретния казус събитието е представено от „БАЛКАН БЪЛГАРСКА ТЕЛЕВИЗИЯ“ ЕАД с нужната социална отговорност. Отбелязването на етническата принадлежност има за задача да обърне внимание на гражданското общество относно проблем, свързан със спазването на обществения ред при възникването на конфликт с участието на повече представители от определена етническа група.

Представянето в журналистически материал на факти не може да се третира като проява на насаждане на етническо напрежение, нагнетяване на чувство на унижение, не би могло да провокира етническа нетърпимост. От една страна, отбелязването на етническата принадлежност на малолетната жертва на престъпление провокира отрицателна реакция към извършителя на деянието – 63-годишен мъж от български произход, а не към ромската общност. От друга страна, предприемането на саморазправа с извършител на престъпление и с медицински специалисти, отзовали се на сигнал за оказване на спешна помощ, е укоримо поведение, което следва да бъде порицано от обществото. Включването на значителна група представители на ромската общност в инцидента трябва да бъде указано с оглед високата информационна значимост на този факт за новината. **На базата на изложеното Комисията приема, че липсва нарушение на т. 2.5.2. от Етичния кодекс на българските медии.**

Жалбата не съдържа пълния текст на публикацията, а от нея са отстранени важното пояснение, че намушкалият 13-годишното момче възрастен мъж е собственикът на магазина, както и че и двамата пострадали се намират под постоянно лекарско наблюдение. Тези две разяснения дават основание в материала да присъства индикация за етническата принадлежност на участниците в побоя. Те разкриват балансирания характер на новината и отсъствието на дискриминационен лайтмотив в нея.

След като се запозна с разпространената от „БАЛКАН БЪЛГАРСКА ТЕЛЕВИЗИЯ“ ЕАД публикация на сайта на телевизия „NEWS7“ със заглавие „Мъж наръга 13-годишно ромче във Видин“ и проведе обсъждане по същество, на основание чл. 17, ал. 1 от Правилника за дейността си Комисията по журналистическа етика прие следното

#### **РЕШЕНИЕ:**

Комисията намира жалбата на Вероника Йорданова срещу „БАЛКАН БЪЛГАРСКА ТЕЛЕВИЗИЯ“ ЕАД за нарушения на Етичния кодекс на българските медии в разпространената със заглавие „Мъж наръга 13-годишно ромче във Видин“ публикация на сайта на телевизия „NEWS7“ **за неоснователна.**

Съгласно чл. 18, ал. 4 от Правилника за дейността на Комисията за журналистическа етика решението да се изпрати на заинтересованите страни в 7-дневен срок от приемането му.

*Председател:*

**Александър Кашъмов**

*Изпълнителен директор  
на Фондация „НСЖЕ“:*

**Мехти Меликов**